



**LEGEND - LÉGENDE**

ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
HARD SURFACE, ALL WEATHER	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS
LOOSE SURFACE	GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD	CHEMIN DE TERRE, D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SANTIER, PERCÉE, PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGGLOMÉRATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, GARE, ARRÊT
BRIDGE	PONT
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE	HYDROAÉROPORT, MOULLAGE
LANDMARK FEATURES	POINTS DE RÉPÈRE
HOUSE, BARN	MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL	ÉGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE	BUREAU DE POSTE
HISTORICAL SITE	LIEU HISTORIQUE
TOWERS, FIRE, RADIO	TOURS, FEU, RADIO
WELL, OIL, GAS	PUITS: PÉTROLE, GAZ
TANK, OIL, GASOLINE, WATER	RÉSERVOIR: PÉTROLE, ESSENCE, EAU
TELEPHONE LINE	LIGNE TÉLÉPHONIQUE
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE	MINE
CUTTING, EMBANKMENT	DÉVAL: REMBLAI
GRAVEL PIT	GRAVIER
BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL	FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY MONUMENT	INTERNATIONALE, PROVINCIALE, BORNE FRONTIÈRE
COUNTY, DISTRICT	CANTON, PAROISSE - ARPENTÉE
TOWNSHIP, PARISH, SURVEYED	CANTON, PAROISSE - NON ARPENTÉE
UNSURVEYED	UNSURVEYED
TOWNSHIP, DLS - SURVEYED, UNSURVEYED	TOWNSHIP, ATC-ARPENTÉE, NON ARPENTÉE
-SECTION CORNERS	-COINS DE SECTION
MUNICIPALITY	MUNICIPALITÉ
INDIAN RESERVE, PARK, ETC.	RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC.
HORIZONTAL SURVEY POINT	RÉPÈRE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	RÉPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE, LAND, WATER	POINT COTE, PRÉCIS: SUR TERRE, SUR L'EAU
DRAINAGE AND RELATED FEATURES	DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES
STREAM, SHORELINE, INDEFINITE	COURS D'EAU, RIVE, IMPRÉCISE
DIRECTION OF FLOW	DIRECTION DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT	LAC, LAC INTERMITTENT
FLOODED LAKE	TERMIANONNÉ
MARSH, SWAMP, WOODS	MARAIS, MARÉCAGE (BOIS)
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHEVAUX
SAND, ABOVE, IN WATER	SABLE, AU DESSUS, DANS L'EAU
STRONG BOG	MARÉCAGE EN ENFILADE
TUNDRA, PONDS, POLYGONS	TOURNAI, ÉTANGS, SOLS POLYGAUX
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS	ESTRANS
ROCK	ROCHE
DAM	BARRAGE
WHARF	QUAI
DITCH	FOSSE
RELIEF FEATURES	RELIEF
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND, WATER	POINT COTE, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER	ESKER
PINGO	PINGO
SAND, SAND DUNES	SABLE, DUNES
PALSA BOG	PALSE
WOODED AREA	RÉGION BOISÉE
CLEARED AREA	RÉGION DÉBOISÉE

**PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE**

COMPILED	RESTITUTION
A-14871 7/55	96
A-14870 8/55	19
A-14883 8/55	22
A-14871 7/55	19
A-14871 7/55	77

**GRID ZONE DESIGNATION DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLE**

18 V XV

**EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE METERS TO METERS EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FOURNIR DES RÉPÈRES À 100 MÈTRES PÈS**

**REFERENCE POINT CHURCH - EGLISE (48 above) (48-dessus)**

**EASTING** Read number on grid line immediately to left of point.  
LONGITUDE EST. Note le chiffre de la ligne de quadrille immédiatement à gauche du repère.  
Estimate number of a square from this line eastward to point.  
Estime le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

**NORTHING** Read number on grid line immediately below point.  
LATITUDE NORD. Note le chiffre de la ligne de quadrille immédiatement en dessous du repère.  
Estimate number of a square from this line northward to point.  
Estime le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

**GRID REFERENCE SQUARE**  
ZONE 18 QUADRILLE 975984

Nearest control grid reference 100,000 metres (about 42 miles) (Prochaine référence contrôlée à 100,000 mètres environ à 42 miles)

**ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID ZONE 18 QUADRILLE DE MILLE MÈTRES UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR**

34-1/7	34-1/8	24 L/5
34-1/2	34-1/1	24 L/4
34 H/15	34 H/16	24 E/13

The 1978 MAGNETIC BEARING is 33° 00' (587 mils) WEST OF GRID NORTH.  
ANNUAL CHANGE DECREASING 11.0"  
GRID NORTH is 2° 20' (42 mils) EAST OF TRUE NORTH for centre of map.  
La REPERE MAGNETIQUE en 1978 est à 33° 00' (587 mils) OUEST DU NORD DU QUADRILLE.  
VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 11.0"  
NORD DU QUADRILLE est à 2° 20' (42 mils) à l'est du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

**NOTE** GRID TICKS WITH NUMBERS IN BRACKETS OR WITHOUT NUMBERS INDICATE THE 1000 METRE U.T.M. GRID.  
**NOTER** LES TRAITS NUMÉRISÉS ENTRE PARENTHÈSES OU SANS NUMÉRO INDICENT LE QUADRILLE DE 1000 MÈTRES U.T.M.

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, 1978. INFORMATION CURRENT AS OF 1981.  
COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.  
© 1978, HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

**ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL**  
CONTOUR INTERVAL ..... 10 METRES  
NORTH AMERICAN DATUM 1927  
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

**LAC BRISSARD**  
TERRITOIRE DU NOUVEAU-QUÉBEC  
QUÉBEC

**ELEVATIONS EN MÈTRES AU-DESSUS DU NIVEAU MOYEN DE LA MER**  
ÉQUIDISTANCE DES COURBES ..... 10 MÈTRES  
SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927  
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

Scale 1:50,000 Échelle

Miles 0 1 2 3  
Mètres 0 1000 2000 3000 4000  
Yards 0 1000 2000 3000 4000

ON PEUT OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS SUR LE LIEU ET L'ALTITUDE EXACTE DES RÉPÈRES DE NIVELLEMENT EN ÉCRIVANT AUX LEVÉS GÉODÉSQUES, DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, OTTAWA.

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1978.  
CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.  
© 1978, SA MAJESTÉ LA REINE DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

**CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS**  
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS

Mètres 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000  
Feet 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

**LAC BRISSARD**  
34-1/1  
EDITION 1